

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 252

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 28. Oktober 1971  
Berne, jeudi 28 octobre 1971

2621

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 252

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année éiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 252 - 28. 10. 1971

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbote.  
Liquidation partielle.  
Siehnenberger AG, Affeltrangen.  
Rohrfabrik Rüschnikon AG, Rüschnikon.  
Ursina-Franck AG, Bern. - Ursina-Franck SA, Berne.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marchi di fabbrica e di commercio 254162 - 254180

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Dänemark: Zeitlich beschränkte Importabgabe von 10%. - Danemark:  
Perception temporaire d'une taxe à l'importation de 10 pour-cent.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements  
postaux.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich Bern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

14. Oktober 1971. Kapitalanlagen.  
**Sarita «K»**, in Winterthur, Ruhaltstrasse 12, Winterthur 1 (bei Siska Immobilien AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1971. Kapitalanlagen.  
**Sarita «K»**, in Winterthur, Ruhaltstrasse 12, Winterthur 1 (bei Siska Immobilien AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

18. Oktober 1971.  
**Wohnbaugenossenschaft Kloten**, in Kloten, Lerchenweg 17, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1971. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern neuzzeitliche, gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen; sie verfolgt ihren Zweck durch Beschaffung von Bauland zu Eigentum oder im Baurecht, durch Bau oder Erwerb von soliden, zweckmässigen Wohnbauten sowie durch Vermietung der Wohnungen oder Verkauf von Grundeigentum an die Genossenschafter. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern; Mitglieder des Vorstandes sind: Heinz Oetiker, von Oetwil am See, in Kloten, Präsident; Isidor Emil Lack, von Basel, Kappel SO und Kloten, in Kloten, Vizepräsident; Fred Enz, von Zürich und Mettlen TG, in Kloten, Rechnungsführer; Alfons Schmid, von Wittnau AG, in Kloten, Aktuar; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Oktober 1971.  
**CTM Commerz, Treuhand und Management A.G.**, in Zürich 1, Talstrasse 18 (c/o Dr. Hans Hafner), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1971. Zweck: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Verkauf und Betrieb von elektrischen Anlagen und Zubehör, Abschluss von Leasingverträgen für elektrische und elektronische Geräte, Verwaltung derartiger Anlagen und Organisation des Managements entsprechender Betriebe; kann Treuhandmandate, Beratungen und Experten übernehmen; kann auch Grundstücke erwerben, verwalten, belehnen und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971. Werkzeuge, Baumaschinen usw.  
**Fritze AG**, in Zürich, Mühlebachstrasse 11-15, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1971. Zweck: Handel mit Werkzeugen, Baumaschinen und Apparaten aller Art sowie Durchführung aller damit verbundenen Rechtsgeschäfte. Grundkapital: Fr. 120 000, worauf Fr. 60 000 liberiert; 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Meier, von Zürich und Schleinikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971.  
**Atlanta Verlag und Agentur GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Dölschhalde 45, Zürich 3. Statutendatum: 2. 9. 1971. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Jan Dratva-Kreidl, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und, mit Zustimmung gemäss Art. 177 Abs. 3 ZGB, Jana Dratvova-Kreidlova, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Zweck: Herstellung und Verlag von Büchern und Zeitschriften sowie Betrieb einer Konzertagentur; kann alle Geschäfte tätigen, welche unmittelbar oder mittelbar mit diesem Zweck zusammenhängen, und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jan Dratva.

19. Oktober 1971. Trockenstuckerzeugnisse usw.  
**Prodecor A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 19). Fabrikation, Vertrieb und Montage von vorfabrizierten Trockenstuckerzeugnissen usw. Statuten am 22. 9. 1971 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Arthur Schlaginhaufen und Annemarie Pfister-Holzach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Richard Hubatka-Pfister ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat gewählt sind Dr. Eugen Curti, von Rapperswil SG und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Walter Gossweiler, von Dübendorf, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Ursula Rohrbach, von Rüeggisberg, in Horgen.

19. Oktober 1971. Industriegüter.  
**Merex AG**, bisher in La Tour-de-Peilz (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 193). Statuten, ursprünglich vom 2. 2. 1963, letztmals geändert am 28. 12. 1967, erneut geändert am 13. 9. 1971. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Sempacherstrasse 15 (bei A. Honold). Grundkapital: Fr. 110 000, voll liberiert, 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Handel, besonders Im- und Export von Industriegütern und allen anderen Gütern sowie der Abschluss aller finanziellen Operationen, die mit diesem Zweck verknüpft sind; kann auch Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten und in jeder Form an Immobiliengeschäften teilnehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Alain Savoyen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Rudolf Zehnder, von Einsiedeln, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971.  
**Automobil-Import & Export A.G.**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273). Statuten am 7. 10. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: Auto Jaeger A.G. Neuer Sitz: Uster. Adresse: Ackerstrasse. Neue Umschreibung des Zwecks: Führung von Auto-Garagen, Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen, von Zubehör- und Ersatzteilen sowie von Treibstoffen. Gesellschaft kann des weitern alle Transaktionen sowie industriellen, Handels- und Finanz-Geschäfte tätigen, einschliesslich des Erwerbs und der Veräusserung von Immobilien.

19. Oktober 1971.  
**Genossenschaft Buch 2000**, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2185), Förderung der Literatur, die im weitesten Sinne der Friedensarbeit dient usw. Die Generalversammlung vom 3. 7. 1971 hat die Statuten geändert. Sitz der Genossenschaft ist Mettlenstrasse 11. Geschäftsdomizil: Dachsenen.

19. Oktober 1971.  
**Formular AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Fabrikation von Endlosformularen usw. Die Generalversammlung vom 30. 9. 1971 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 900 000, zerfallend in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

19. Oktober 1971.  
**HOMBI, Autbedarf, E. Homburger**, in Zürich, Zurlindenstrasse 213, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eric Homburger, von Winterthur, in Zürich 7. Handel mit Autbedarfartikeln und -zubehör.

19. Oktober 1971.  
**Fritz Fröhlich, Bauspenglerei**, in Zürich, Sandacker 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Fröhlich, von Zürich, in Zürich 11, Bauspenglerei.

19. Oktober 1971.  
**«Universal» J. Salerno Management**, in Regensdorf, Bachtobelstrasse 45, Adlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean Salerno, von Zuzwil SG, in Regensdorf. Alice Salerno, von Zuzwil SG, in Regensdorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Erbringung von Dienstleistungen verschiedener Art, insbesondere bei der Organisation von Hochzeiten und anderen Familien-Anlässen sowie von Kongressen und Gesellschafts-Anlässen.

19. Oktober 1971.  
**A. Kempf, Elektrowerkzeuge**, in Zürich, Seestrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Kempf, von und in Appenzell. Vertrieb und Reparatur von Elektrowerkzeugen.

19. Oktober 1971. Textilien, Spirituosen.  
**Daniel Pines**, in Zürich, Schulhausstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Pines, von Zürich, in Zürich 2. Noemi Pines, von und in Zürich, hat Einzelprokura. Import von und Handel en gros mit Textilien sowie Spirituosen.

19. Oktober 1971. Bücherexperten usw.  
**Moore & Co.**, in Zürich 8, Bellervestrasse 211, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1971. Vornahme jeglicher Tätigkeit, die in den Rahmen eines Chartered Accountant (Bücherexperte) fällt, wie Prüfung von Buchhaltungen, Uebernahme von Kontrollstellmandaten, Unternehmensberatung und dergleichen. Gesellschafter: Michael Franklyn Moore, britischer Staatsangehöriger, in Brasted Chart (Nr. Westerham, Kent, England); Rudolf Grimble, britischer Staatsangehöriger, in Surbiton (Surrey, England); Henry Edgar Traylen, britischer Staatsangehöriger, in Thorpe-le-Soken (Nr. Clacton, Essex, England); Ronald James Blincow, britischer Staatsangehöriger, in Northwood (Middlesex, England); Tony Morgan, britischer Staatsangehöriger, in Worcester Park (Surrey, England); Michael K. Down, britischer Staatsangehöriger, in Sevenoaks (Kent, England); Peter Wilfrid Foss, britischer Staatsangehöriger, in Carshalton (Surrey, England); Adrian C. Wright, britischer Staatsangehöriger, in Bishops Cleeve (Hertfordshire, England); Guy William Edmunds, britischer Staatsangehöriger, in Castlethorpe Nr. Wolverton, Buckinghamshire, England; Henry Charles Edward Maynard, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield (Buckinghamshire, England); Henry William Gyoury, britischer Staatsangehöriger, in Billerica (Essex, England), und Alexander Haussmann, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur die Gesellschafter Rudolf Grimble, Tony Morgan, Peter Wilfrid Foss, Guy William Edmunds, Henry Charles Edward Maynard und Alexander Haussmann befugt; sie führen Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971. Verwaltung von Effekten.  
**Tracanda A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2208), Erwerb und Verwaltung von Effekten usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich (bei Cantrade AG.).

19. Oktober 1971. Beteiligungen.  
**Manisto AG**, in Zürich 2. (SHAB, Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei Bank Cantrade AG.).

19. Oktober 1971. Beteiligungen.  
**Contrast AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 766), Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei Bank Cantrade AG.).

19. Oktober 1971. Waren aller Art, Effekten.  
**Eumetra Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Handel mit Waren und Effekten aller Art usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei Bank Cantrade AG.).

19. Oktober 1971.  
**Union Treuhand AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 730). Hermann Georg Stokar von Neuforn ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Rudolf Stokar, von Neuforn, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971.  
**Rex Tank & Silo AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 1). Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Erzeugnissen aus synthetischen Materialien usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Paul Hubler, von Neuenburg und Twann BE, in Freiesten-Teufen, Neues Geschäftsdomizil: Münchenwaldenstrasse 7, in Zürich 8. Dr. Stefan Kraft, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

19. Oktober 1971.  
**Immobilien-Gesellschaft Bergstrasse AG**, in Zürich, Bergstrasse 50, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1971. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, insbesondere der Erwerb der Liegenschaft Bergstrasse 50, in Zürich; kann auch andere Handelsgeschäfte tätigen und Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt die Liegenschaft Kat. Nr. 1719 an der Bergstrasse 50, in Zürich 7, zum Höchstpreis von Fr. 1 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ulrich Schellenberg, von und in Pfäffikon ZH, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971. Treuhand, Revisionen.  
**Trevisura**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zentralstrasse 7, Zürich 3 (bei Bruno Blumer). Statutendatum: 12. 10. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revisionsinstitutes; im Zusammenhang mit dem Zweck des Unternehmens kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmungen beteiligen, sie finanzieren, Grundstücke kaufen und wieder veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Bruno Blumer, von Schwanden GL, in Winterthur, Präsident, und Dr. Arthur Egger, von Eggersriet, in St. Gallen, beide mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1971.  
**Gaschtronom AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367), Betrieb sowie Erwerb und Veräusserung von Hotels usw. Statuten am 14. 10. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 550 000 auf Fr. 750 000 erhöht worden; es zerfällt in 7500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.











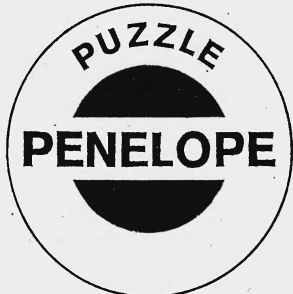
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

254162. Date de dépôt: 16 août 1971, 18 h.  
G. Weisflog & Co., Allstetterplatz 5, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139404. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1971 an.

Jeux de patience, dit puzzles, en bois découpé à la scie ou en carton découpé à la machine. (Cl. int. 28)



254163. Hinterlegungsdatum: 18. August 1971, 17 Uhr.  
G. Weisflog & Co., Allstetterplatz 5, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139404. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1971 an.

Getränke, Essen und Extrakte. (Int. Kl. 32, 33)



254164. Hinterlegungsdatum: 18. August 1971, 20 Uhr.  
Hermes Süsstoff AG (Hermes Edulcorants S.A.) (Hermes Sweeteners Ltd.), Ankerstrasse 53, Zürich 4. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 139706. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1971 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, künstliche Süsstoffe, insbesondere Sacharin. (Int. Kl. 1)

**Hermesetas**

254165. Hinterlegungsdatum: 26. August 1971, 9 Uhr.  
Ljga Einkaufs- und Rabattvereinigung, Falkensteinstrasse 40, Basel. — Kollektivmarke.

Lebensmittel, insbesondere Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, frisches Obst und Gemüse, Land-, Garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Eier, Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30, 31)



254166. Date de dépôt: 26 août 1971, 14 h.  
Francis Bloch, 20, avenue de la Gare, Delémont (Berne). — Fabrication et commerce.

Bijoux en fil d'argent. (Cl. int. 14)

**FA**

Poinçon: N° 2641.

254167. Hinterlegungsdatum: 26. August 1971, 18 Uhr.  
Rosconi AG, Aeschstrasse 15, Wohlen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Wandgarderoben, Einzelhaken, Schirmhalter, Tropfschalen, Schirmstassen, Hutablagen, Garderobenständer, Sitzbänke, Papierabfallkörbe, Garderobenschränke, Spiegelrahmen, Kleiderbügel, Aschenbecher, Möbel aus Holz, Metall, Kunststoffen oder kombiniert, mit und ohne Leder oder Textilien für Wohnungen, Küchen, Badezimmer, Gärten, Camping, Büros, Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude. (Int. Kl. 6, 20, 26, 34)



254168. Date de dépôt: 27 août 1971, 11 h.  
Isa Import S.A., 28, côtes de Montbenon, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 138630. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1971.

Vermouths, vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)



254169. Hinterlegungsdatum: 27. August 1971, 17 Uhr.  
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139599. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1971 an.

Penicillin enthaltende antibiotische Präparate. (Int. Kl. 5)

**QUADRICILLIN**

254170. Hinterlegungsdatum: 23. August 1971, 17 Uhr.  
Richardson-Merrell Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

**VICKS**

254171. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 17 Uhr.  
Otis Elevator Company, 260 Eleventh Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Steuerungsapparate und -geräte; Fahrstühle und andere Hebewerke; Rollteppiche, Rolltreppen; Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 9)

**VIP-260**

254172. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 17 Uhr.  
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

**SCALA**

254173. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 17 Uhr.  
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

**DON PABLO**

254174. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 17 Uhr.  
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

**GOLD STAR**

254175. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 17 Uhr.  
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Antibiotische Präparate. (Int. Kl. 5)

**UNASYN**

254176. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 18 Uhr.  
Kambly AG, Biscuits- und Confiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, Trubschachen (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 137805. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Biskuits, Waffeln, Konfiseriewaren und Schokolade schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

**LA ROMANDE**

254177. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 18 Uhr.  
Kambly AG, Biscuits- und Confiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, Trubschachen (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137840. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Biskuits, Waffeln, Konfiseriewaren, Schokolade. (Int. Kl. 30)

**MENAGERIE**

254178. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1971, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 30. Dezember 1970.  
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, London W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektrisch und gasbetriebene Maschinen und Geräte sowie gasbetriebene Vorrichtungen zur Behandlung von Metallen unter Heizeinwirkung, beispielsweise zum Schweißen, Schneiden und Löten, sowie Teile der genannten Maschinen und Vorrichtungen. (Int. Kl. 7, 9)

**LYNX RANGER**

254179. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1971, 17 Uhr.  
Bausch & Lomb Incorporated, 635 St. Paul Street, Rochester (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Optische Artikel und Instrumente, insbesondere Kontaktlinsen und deren Zubehör, einschliesslich Broschüren für Kontaktlinsenträger, Ausrüstungen für die Pflege von Kontaktlinsen, Tragtaschen und -etuis, aseptische Einheiten für Kontaktlinsenträger, Tropfflaschen und -fläschchen für salzhaltige Lösungen, Salztabletten, aseptische Einheiten für Optiker und Augenärzte, Gruppen und Einheiten von Fläschhengestellten, Pinzetten, Werkzeuge für die Behandlung, Pflege und für die Anwendung von Kontaktlinsen, Fläschchenverschlüsse, insbesondere -verschlusskappen. (Int. Kl. 5, 8, 9, 10, 16, 20)

**SOFLENS**

254180. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1971, 17 Uhr.  
RCA Corporation, 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bespielte Platten und Bänder; Rundfunk- und Fernsehgeräte sowie Geräte zur Aufnahme und Wiedergabe von Ton oder Bild sowie Bestand- und Zubehörteile für die vorgenannten Waren. (Int. Kl. 9)

**DYNAFLEX**



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Dänemark

Zeitlich beschränkte Importabgabe von 10 Prozent

Wie in den Nummern 248 und 249 des Schweizerischen Handelsamtsblattes bekanntgegeben worden ist, trat am 21. Oktober 1971 in Dänemark ein Gesetz in Kraft, das die Erhebung einer zeitlich beschränkten Importabgabe von 10 Prozent vorsieht.

Nachstehend werden diejenigen Waren genannt, die von der dänischen Einfuhrsteuer befreit worden sind:

Danemark

Perception temporaire d'une taxe à l'importation de 10 pour-cent

Comme nous l'avons annoncé dans la Feuille officielle suisse du commerce (Nos 248 et 249), le Danemark applique, avec effet au 21 octobre 1971, une loi insinuant temporairement une taxe à l'importation de 10 pour-cent.

Nous donnons ci-après la liste des marchandises dont l'entrée au Danemark a été libérée de cette taxe:

Verzeichnis über die von der Abgabepflicht befreiten Waren

Waren, die unter die nachstehenden Kapitel und Positionen des Zolltarifs gehören, sind von der Importabgabe befreit.

Dänischer Zolltarif

- Kap. 1 Lebende Tiere.
- Kap. 2 Fleisch, Speck und essbare Schlachtabfälle.
- Kap. 3 Fische, Krebstiere und Weichtiere.
- Pos. 04.02 Milch und Rahm, konserviert, konzentriert oder gesüsst.
- Pos. 04.05 Eier und Eidotter, frisch, konserviert, getrocknet oder gesüsst.
- Kap. 5 Diverse Produkte tierischen Ursprungs.
- Pos. 07.01 Gemüse, frisch oder gekühlt.
- Pos. 07.03 Gemüse, vorläufig konserviert in Salzlake, schwefeliger Säurelösung oder anderen konservierenden Lösungen, aber nicht zum unmittelbaren Verzehr zubereitet.
- Pos. 08.01 Datteln, Bananen, Ananas, Avocados, Mango- bohnen, Guavaberer, Mangostanen sowie Kokosnüsse, Paraisüsse, Acajounüsse, frisch oder getrocknet, auch ohne Schalen.
- Pos. 08.11 Früchte, vorläufig haltbar gemacht (z. B. durch Schwefeldioxydgas oder in Salzwasser, oder in Wasser mit Zusatz schwefeliger Säure oder andere konservierende Lösungen), jedoch in diesem Zustand zum unmittelbaren Genuss nicht geeignet.
- Pos. 09.01 Kaffee, roh oder geröstet, auch entkoffiniert; Kaffeeschalen und Kaffeehäutchen; Kaffee- ersatzmittel mit Zusatz von Kaffee, ohne Rück- sicht auf das Mischungsverhältnis.
- Pos. 09.02 Tee
- Kap. 10 Getreide
- Pos. 11.02 Grütze aus Getreide (ausgenommen Reis); ge- schältes, gerolltes, gequetschtes und gewalztes Getreide (ausgenommen Reis); Getreidekeime sowie Mehl daraus.
- Kap. 12 Ölsaaten und ölhaltige Früchte; verschiedene Samen und Früchte; Pflanzen zum Industrie- oder Heilgebrauch; Stroh und Futterpflanzen.
- Kap. 13 Pflanzliche Rohstoffe zum Färben oder Gerben; pflanzliche Lacke, Karbohydratgummiarten und Naturharze sowie andere pflanzliche Säfte und Auszüge.
- Kap. 14 Fleisch- und Schnittstoffe pflanzlichen Ur- sprungs; anderweit nicht tarifierte Waren pflanz- lichen Ursprungs.
- Pos. 15.04 Fette und Öle von Fischen und Meersäugetieren auch raffiniert.
- ex Pos. 15.07 Rohe pflanzliche Fette und rohe fette Öle.
- Pos. 18.01 Kakaobohnen und Kakaobohnenbruch, auch ge- röstet.
- Pos. 18.02 Kakaoschalen und Kakaobabfälle.
- Pos. 18.03 Kakaomasse (Kakaopaste), auch entfettet.
- Pos. 18.04 Kakaobutter.
- Kap. 23 Rückstände und Abfälle der Nahrungsmittelindus- trien; zubereitetes Tierfutter.
- Pos. 24.01 Tabak, roh oder unverarbeitet; Tabakabfälle.
- Kap. 25 Salz; Schwefel; Erden und Steine; Gips, Kalk und Zement.
- Kap. 26 Erze, Schlacken und Aschen.
- Pos. 27.01 Steinkohle sowie Steinkohlenbrikette und äh- nliche feste Brennstoffe aus Steinkohle.
- Pos. 27.02 Braunkohle und Braunkohlenbrikette.
- Pos. 27.03 Torf und Torfbrikette sowie Torfstreu.
- Pos. 27.04 Koks und Schmelzkoks aus Steinkohle, Braun- kohle oder Torf.
- Pos. 27.05 Rotenkohle.
- Pos. 27.05 Kehlengas, Wassergas, Generatorgas und äh- nliche Gase.
- Pos. 27.06 Teer aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf und andere Mineralteere, auch teilweise destilliert, sowie Teer, präpariert durch Mischung von Pech und Kressöl oder andere Destillationserzeug- nisse aus Steinkohlenteer.
- Pos. 27.07 Öle und andere Erzeugnisse der Destillation des Hochtemperatur-Steinkohlenteers und andere, in Bestimmung 2 dieses Kapitels genannte Öle und Erzeugnisse.
- Pos. 27.08 Pech und Pechkoks aus Steinkohlenteer oder an- deren Mineralteeren.
- Pos. 27.09 Erdöl und Rohöle aus bituminösen Mineralen.
- ex Pos. 27.10 Erdöl oder Öl aus bituminösen Mineralen; an- derweit nicht genannte Zubereitungen mit einem Gewichtteil an solchen Ölen von 70% oder mehr, in denen diese Öle den wesentlichen Bestandteil bilden, ausgenommen Benzin.
- Pos. 27.11 Erdgas und andere gasförmige Kohlenwasser- stoffe.
- Pos. 27.12 Vaseline.
- Pos. 27.13 Paraffin, Mikrowachs, Torfwachs, Ozokerit, Montanwachs und andere Mineralwachse, auch gefärbt.
- Pos. 27.14 Künstliches Asphaltbitumen, Petrolkoks und an- dere Rückstände aus Erdöl oder Öl aus bitumi- nösen Mineralen.
- Pos. 27.15 Naturbitumen und Naturasphalt; bituminöse Schiefer, Asphaltgesteine und natürlich bitumi- nöse Sande.
- Pos. 27.16 Bituminöse Mischungen auf der Grundlage von Naturasphalt, Naturbitumen, Bitumen aus Erdöl, Mineraltier oder Mineraltierpech (Asphaltma- stix, Verschnittbitumen usw.)
- Pos. 27.17 Elektrischer Strom

Dänischer Zolltarif

- Kap. 28 Anorganische chemische Erzeugnisse; anorgani- sche oder organische Verbindungen von Edelmel- tallen, radioaktiven Elementen, Metallen der sel- tenen Erden und Isotopen.
- Kap. 29 Organische chemische Erzeugnisse.
- Pos. 30.01 Drüsen und andere Organe zu organotherapeuti- schen Zwecken, getrocknet, auch in Pulverform; Auszüge aus Drüsen oder anderen Organen oder ihrer Sekreten zu organotherapeutischen Zwe- cken; andere zu therapeutischen oder prophylakti- schen Zwecken zubereitete tierische Stoffe, ander- weit weder genannt noch begriffen.
- Pos. 30.02 Sera von immunisierten Tieren oder Menschen, mikrobiologische Vaccine, Toxine, Mikrobenkul- turen (einschl. der Fermente, ausgenommen jedoch Hefen) und andere ähnliche Erzeugnisse. Arzneiwaren, auch für die Veterinärmedizin. Düngemittel.
- Pos. 30.03 Pflanzliche Gerbstoffauszüge.
- Kap. 31 Tannine (Gerbsäuren), einschliesslich des mit Wasser ausgezogenen Gallappeltannins, und ihre Salze, Äther, Ester und andere Derivate.
- Pos. 32.01 Synthetische Gerbstoffe, auch mit natürlichen Gerbstoffen vermischt; künstliche Beizen für die Gerberei (Enzym-, Pankreas-, Bakterienbeizen usw.).
- Pos. 32.02 Pflanzliche Farbstoffe (einschliesslich der Aus- züge aus Farbhölzern und anderen färbenden pflanzlichen Stoffen, ausgenommen jedoch In- digo) und tierische Farbstoffe.
- Pos. 32.05 Synthetische organische Farbstoffe (einschliess- lich Pigmente); synthetische organische Erzeug- nisse, die als Luminophore verwendet werden; auf die Faser aufziehende optische Aufheller; natürlicher Indigo.
- Pos. 32.06 Substratpigmente.
- Pos. 32.07 Andere Farbkörper; anorganische Erzeugnisse, die als Luminophore verwendet werden.
- Pos. 33.01 Atherische pflanzliche Öle (auch terpenfrei ge- macht), flüssig oder fest, und Resinoide.
- Pos. 33.02 Terpenhaltige Nebenprodukte aus der Herstel- lung der terpenfreien ätherischen Öle.
- Pos. 33.03 Konzentrate ätherischer pflanzlicher Öle in Fet- ten, nichtflüchtigen Ölen, Wachsen oder äh- nlichen Stoffen, durch Enfleurage oder Mazeration gewonnen.
- Pos. 33.04 Mischungen von zwei oder mehreren natürlichen oder künstlichen Riech- oder Aromastoffen und Mischungen auf der Grundlage eines oder mehre- rer dieser Stoffe (einschliesslich einfacher alkoho- lischer Lösungen), die Rohstoffe für die Riech- stoff-, Nahrungsmittel- oder für andere Industrien darstellen.
- Pos. 33.05 Destillierte aromatische Wasser und wässrige Lösungen ätherischer Öle, auch zu medizinischen Zwecken.
- Pos. 35.01 Caseine, Caseinate und andere Caseinderivate; Caseinleime.
- Pos. 35.02 Albumine, Albuminate und andere Derivate des Albumins.
- Pos. 35.03 Gelatine (einschliesslich der in quadratische oder rechteckige Blätter zugeschnittenen, auch mit bearbeiteter Oberfläche oder gefärbt) und ihre Derivate: Knochenleim, Haut-, Norven-, Sehnen- und ähnliche Leime sowie Fischleim; Hausen- blase.
- Pos. 35.04 Peptone und andere Eiweissstoffe sowie ihre Deri- vate; Hautpulver, auch mit Chrom behandelt.
- Kap. 38 Verschiedene chemische Erzeugnisse.
- Pos. 39.01 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 39.02 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 39.03 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 39.04 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 39.05 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 39.06 Kunststoffsubstanzen
- Pos. 40.01 Latex von Naturkautschuk, auch mit Zusatz von synthetischem Kautschuk; vorvulkanisierter Latex von Naturkautschuk; Naturkautschuk, Balata, Gutta-percha und ähnliche natürliche Kautschukarten.
- Pos. 40.02 Latex von synthetischem Kautschuk; vorvulkani- sierter Latex von synthetischem Kautschuk; syn- thetischer Kautschuk; Faktismasse.
- Pos. 40.03 Regenerierter Kautschuk.
- Pos. 40.04 Abfälle und Schnitzel von Weichkautschuk (auch unvulkanisiert); Altwaren aus Weichkautschuk, nur zur Wiedergewinnung von Kautschuk ver- wendbar; Pulver, aus Abfällen oder Altwaren aus Weichkautschuk gewonnen.
- Pos. 40.15 Hartkautschuk in Blöcken, Platten, Blättern, Streifen, Stäben, Profilen oder Röhren; Abfälle, Pulver und Bruch.
- Pos. 41.01 Rohe Häute und Felle (frisch, gesalzen, getrock- net, geschert oder gepickelt), einschliesslich der nichtenthaarten Schaf- und Lammfelle.
- Pos. 43.01 Pelzfelle, roh.
- Pos. 44.01 Brennholz; Holzabfälle, einschliesslich Säge- späne.
- Pos. 44.02 Holzkohle (einschliesslich Kohle aus Schalen und Nüssen), auch zusammengepresst.
- Pos. 44.03 Rohholz, auch entrinnet oder nur grob zugerichtet.
- Pos. 44.04 Holz, nur vierkantig behauen.
- Pos. 44.05 Holz, nur in der Längsrichtung gesägt, gemessert oder geschält, mit einer Dicke von mehr als 5 mm.
- Pos. 45.01 Naturkork, unbearbeitet und Korkabfälle; Kork- schrot; Korkmehl.
- Pos. 45.02 Würfel, Platten, Blätter und Streifen aus Natur- kork, einschliesslich der Würfel oder Quader für die Herstellung von Stopfen.
- Kap. 47 Ausgangsstoffe für die Papierherstellung.
- ex Kap. 48 Zeitungsdruckpapier; Kraftpapier (Sulfatpapier) und Kraftpappe (Sulfatpappe).
- Pos. 49.01 Bücher, Broschüren und ähnliche Drucke, auch in losen Bogen.
- Pos. 49.02 Zeitungen und Zeitschriften, gedruckt, auch mit Bildern.
- Pos. 49.03 Bilderbücher und Zeichen- oder Malbücher, für Kinder.
- Pos. 49.04 Noten (Musikalien), handgeschrieben oder ge- druckt, auch mit Bildern, auch eingebunden.
- Pos. 49.06 Baupläne, technische Zeichnungen und andere Pläne und Zeichnungen für gewerbliche, kauf- männische und ähnliche Zwecke, von Hand oder photographisch hergestellt; hand- oder maschi- nengeschriebene Schriftstücke.
- Pos. 49.07 Briefmarken, Steuermarken und dergleichen, nicht entwertet, im Bestimmungsländ gültig oder zum Umlauf vorgesehen; Papiere mit Stempel, Banknoten, Aktien, Obligationen und andere ähnliche Wertpapiere, einschliesslich Scheckhefte und dergleichen.

Dänischer Zolltarif

- Pos. 49.11A Werbedrucksachen, Kataloge, Gebrauchswei- sungen, Vordrucke usw., soweit die Waren aus- schliesslich mit ausländischem Text versehen sind; touristisches Werbematerial; gedruckte Bil- der und Photographien, die zum Zwecke der Reproduktion eingeführt werden.
- Pos. 50.01 Seidenraupen-Kokons, zum Abhaspeln geeignet.
- Pos. 50.02 Naturseide, ungedreht oder nur schwach gedreht.
- Pos. 50.03 Abfälle von Seide (einschliesslich nicht abhaspel- bare Seidenraupen-Kokons und Reisspinnstoff); Schappe, Bourette und Kämmlinge.
- Pos. 51.01 Garne aus endlosen synthetischen und künst- lichen Spinnstoffen, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf.
- Pos. 51.02 Monofile, Streifen und dergleichen (Kunststroh) und Katgutnachahmungen, aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen.
- Pos. 53.01 Wolle (Schafwolle), weder kardiert noch ge- kämmt.
- Pos. 53.02 Feine und grobe Tierhaare, weder kardiert noch gekämmt.
- Pos. 53.03 Abfälle von Wolle oder Tierhaaren (feinen oder groben) ausgenommen Reisspinnstoff.
- Pos. 53.04 Reisspinnstoff aus Wolle oder Tierhaaren (feinen oder groben).
- Pos. 53.05 Wolle und Tierhaare (feine oder grobe), kardiert oder gekämmt.
- Pos. 53.06 Streichgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf.
- Pos. 53.07 Kammgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf.
- Pos. 54.01 Flachs (Leinen), roh, geröstet, geschwungen, gehechelt oder anders bearbeitet, jedoch nicht ver- spinnen; Werg und Abfälle von Flachs (ein- schliesslich Reisspinnstoff).
- Pos. 54.02 Ramie, roh, geschält, degummiert, gehechelt oder anders bearbeitet, jedoch nicht versponnen; Werg und Abfälle von Ramie (einschliesslich Reiss- spinnstoff).
- Pos. 54.03 Leinengarne und Ramegarne, nicht in Aufma- chungen für den Einzelverkauf.
- Pos. 55.01 Baumwolle, weder kardiert noch gekämmt.
- Pos. 55.02 Baumwoll-Linters.
- Pos. 55.03 Baumwollabfälle (einschliesslich Reisspinnstoff), weder kardiert noch gekämmt.
- Pos. 55.04 Baumwolle, kardiert oder gekämmt.
- Pos. 55.05 Baumwollgarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf.
- Pos. 56.01 Synthetische und künstliche Kurzfasern, weder kardiert noch gekämmt oder anderweit für das Spinnen vorbereitet.
- Pos. 56.02 Spinnkabel aus synthetischen und künstlichen Spinnfasern.
- Pos. 56.03 Abfälle von synthetischen und künstlichen Spinn- stoffen (einschliesslich Reisspinnstoff), weder kardiert noch gekämmt noch auf andere Weise für das Spinnen vorbereitet.
- Pos. 56.04 Synthetische und künstliche Kurzfasern und Abfälle von synthetischen und künstlichen Spinnstoffen (endlose Kurzfasern), kardiert, gekämmt oder anders für die Spinnerei vorberei- tet.
- Pos. 56.05 Garne aus synthetischen und künstlichen Kurzfa- sern (oder aus Abfällen von synthetischen und künstlichen Spinnstoffen), nicht in Aufmachun- gen für den Einzelverkauf.
- Pos. 57.01 Hanf (Cannabis sativa), roh, geröstet, geschwun- gen, gehechelt oder anders bearbeitet, jedoch nicht versponnen; Werg und Abfälle von Hanf (einschliesslich Reisspinnstoff).
- Pos. 57.02 Manila (Musa textilis), roh, in Fasern oder bear- beitet, jedoch nicht versponnen; Werg und Ab- fälle von Manila (einschliesslich Reisspinnstoff).
- Pos. 57.03 Jute, roh, geschält oder anders bearbeitet, jedoch nicht versponnen; Werg und Abfälle von Jute (einschliesslich Reisspinnstoff).
- Pos. 57.04 Andere pflanzliche Textilfasern, roh oder bearbei- tet, aber nicht versponnen; Abfälle dieser Textil- fasern (einschliesslich Reisspinnstoff).
- Pos. 69.02A Waren aus Magnesit, Dolomit, Silica, Chromma- gnesit und Magnesitchrom; feuerfeste Steine im Gewicht von 30 kg und mehr das Stück.
- Pos. 71.05 Silber (auch vergoldet oder platinert), roh oder in Form von Halbzeug.
- Pos. 71.06 Silberplattierungen, roh oder in Form von Halb- zeug.
- Pos. 71.09 Platin und Platinmetalle, roh oder in Form von Halbzeug.
- Pos. 71.10 Platinplattierungen und Platinmetallplattierun- gen auf unedlen Metallen oder auf Edelmetallen, roh oder in Form von Halbzeug.
- Pos. 71.11 Edelmetalle (Gekrätz), Bruch und Abfälle von Edelmetallen.
- Pos. 73.01 Roheisen, Gusseisen und Spiegeleisen, in Barren, Massen und dergleichen.
- Pos. 73.02 Ferrolegierungen.
- Pos. 73.03 Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Eisen oder Stahl.
- Pos. 73.04 Eisen oder Stahl, geknorpelt, auch sortiert.
- Pos. 73.05 Eisenpulver und Stahlpulver; Eisenschwamm und Stahlschwamm.
- Pos. 73.06 Rohluppen, Rohschienen, Ingots, und ähnliches, aus Eisen oder Stahl.
- Pos. 73.07 Blooms, billets, slabs und sheet bars, aus Eisen oder Stahl; Eisen und Stahl, nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug).
- Pos. 73.08 Sturze für Bleche, aus Eisen oder Stahl, in Rollen.
- Pos. 73.09 Universalplatten, aus Eisen und Stahl.
- Pos. 73.10 Stabeisen und Stabstahl, warm gewalzt, warm stranggepresst oder geschmiedet (einschliesslich Walzdraht); Stabeisen und Stabstahl, kalt geformt oder kalt nachbearbeitet; Hohlbohrerstäbe aus Stahl für Bergwerke.
- Pos. 73.11 Profile aus Eisen oder Stahl, warm gewalzt, warm stranggepresst, geschmiedet, kalt geformt oder kalt nachbearbeitet; Spundwandisen aus Eisen oder Stahl, auch gelocht oder aus zusammenge- setzten Elementen hergestellt.
- Pos. 73.12 Bandisen und Bandstahl, warm oder kalt ge- walzt.
- Pos. 73.13 Bleche aus Eisen oder Stahl, warm oder kalt ge- walzt.
- Pos. 73.14 Draht aus Eisen oder Stahl, auch überzogen (aus- genommen isolierte Drähte für elektrische Zwecke).
- Pos. 73.15 Legierter Stahl und Qualitätskohlenstoffstahl, in den in den Nrn. 73.06-73.14 aufgeführten For- men.

Dänischer Zolltarif

Pos. 73.16	Gleisematerial aus Eisen und Stahl für Eisenbahnen und Strassenbahnen; Schienen, Leitschienen, Zungen, Kreuzungen und Teile dazu, Zugstangen, Zahnradsschienen, Schwelen, Schienenlachsen, Schienenstühle und Keile dazu, Unterlagsplatten, Klemmplatten, Langplatten, Spurstangen und anderes spezielles Material zur Verbindung oder Befestigung von Schienen.
Pos. 73.17	Röhren aus Gusseisen.
Pos. 73.18	Röhren und Rohlinge aus Eisen und Stahl (ausgenommen Röhren der Pos. 73.17 und 73.19).
Pos. 73.19	Hochdruckrohre aus Stahl, auch verstärkt, zu hydroelektrischem Kraftwerk.
Pos. 73.20	Rohrfittings aus Eisen und Stahl (z. B. Muffen, Rohrknie und Flanschen).
Pos. 74.01	Kupfermatte; unearbeitetes Kupfer, auch raffiniert; Abfall und Schrott aus Kupfer.
Pos. 74.02	Kupferverlegierungen.
Pos. 74.03	Stäbe, Profile und Draht aus Kupfer.
Pos. 74.04	Platten und Bänder aus Kupfer.
Pos. 74.06	Pulver und Flitter aus Kupfer.
Pos. 74.07	Röhren und Rohlinge und Hohlstangen aus Kupfer.
Pos. 74.08	Rohrfittings aus Kupfer (z. B. Rohrknie, Muffen und Flanschen).
Pos. 75.01	Nickelmatte, Nickelpeise und andere Zwischenprodukte der Nickelgewinnung; Rohnickel (ausgenommen die unter Pos. 75.05. gehörenden Anoden); Abfall und Schrott aus Nickel.
Pos. 75.02	Stäbe, Profile und Draht aus Nickel.
Pos. 75.03	Platten, Bänder und Folien, aus Nickel; Pulver und Flitter, aus Nickel.
Pos. 75.04	Röhren, Rohlinge, Hohlstangen und Rohrfittings (z. B. Rohrknie, Muffen, Flanschen), aus Nickel.
Pos. 75.05	Anoden zum Vernickeln (einschliesslich elektrolytisch hergestellter Anoden) roh oder bearbeitet.
Pos. 76.01	Rohaluminium; Abfälle und Schrott, aus Aluminium.
Pos. 76.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium.
Pos. 76.03	Platten und Bänder, aus Aluminium.
Pos. 76.05	Pulver und Flitter, aus Aluminium.
Pos. 76.06	Röhren, Rohlinge und Hohlstangen, aus Aluminium.
Pos. 76.07	Rohrfittings aus Aluminium (z. B. Rohrknie, Muffen und Flanschen).
Pos. 77.01	Rohmagnesium; Abfälle und Schrott, aus Magnesium (einschliesslich Späne nicht nach Grösse sortiert).
Pos. 77.02	Stäbe, Profile, Draht, Bleche, Bänder und Folien, aus Magnesium; Späne, nach Grösse sortiert, sowie Pulver und Flitter, aus Magnesium; Röhren, Rohlinge und Hohlstäbe, aus Magnesium.
Pos. 77.04	Beryllium, und Waren daraus.
Pos. 78.01	Rohblei (auch silberhaltig); Abfälle und Schrott, aus Blei.
Pos. 78.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Blei.
Pos. 78.03	Platten und Bänder, aus Blei.
Pos. 78.05	Röhren, Rohlinge, Hohlstäbe und Rohrfittings (z. B. Rohrknie, Muffen, Flanschen und S-förmig gebogene Rohre), aus Blei.
Pos. 79.01	Rohzink; Abfälle und Schrott, aus Zink.
Pos. 79.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Zink.

Dänischer Zolltarif

Pos. 79.03	Platten, Bänder und Folien, aus Zink; Pulver und Flitter, aus Zink.
Pos. 79.04	Röhren, Rohlinge, Hohlstangen und Rohrfittings (z. B. Rohrknie, Muffen und Flanschen), aus Zink.
Pos. 80.01	Rohzinn; Abfälle und Schrott, aus Zinn.
Pos. 80.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Zinn.
Pos. 80.03	Platten und Bänder, aus Zinn.
Pos. 80.05	Röhren, Rohlinge, Hohlstangen und Rohrfittings (z. B. Rohrknie, Muffen und Flanschen), aus Zinn.
Kap. 81	Andere unedle Metalle.
Pos. 83.15	Drähte, Stäbe, Röhren, Platten, Elektroden und ähnliche Waren, aus unedlen Metallen oder Metallecarbiden, mit Flussmitteln überzogen oder gefüllt, zum Löten und Schweißen von Metallen oder Metallecarbiden; Drähte und Stäbe aus agglomerierten Pulvern von unedlen Metallen, zum Metallisieren im Spritzverfahren.
Pos. 84.62	Kugel- und Rollenlager aller Art.
Pos. 85.21	Elektronenröhren (Glühkathoden-, Kaltkathoden- und Photokathodenröhren), wie Vakuumröhren und Röhren mit Dampf- und Gasfüllung (einschliesslich Quecksilberdampfgleichrichter-röhren), Kathodenstrahlröhren, Fernseh-Bildaufnahmeröhren usw.; Photozellen; montierte Transistoren und ähnliche montierte Halbleiterelemente; montierte piezoelektrische Kristalle.
Kap. 88	Luftfahrzeuge; Fallschirme; Katapulte und ähnliche Startvorrichtungen für Luftfahrzeuge; Bodengeräte für Flugausbildung.
Pos. 89.01B	Andere Schiffe als Vergnügungsfahrzeuge.
Pos. 89.04	Schiffe, Boote und andere Fahrzeuge zum Abwracken.
Kap. 99	Kunstgegenstände, Sammlungsstücke und Antiquitäten.

Als Zeitungspapier gilt ungeleimtes oder schwach geleimtes unbeschichtetes Papier mit einem Mindestgehalt an mechanischer Holzmasse von 60%, mit einem Gewicht pro m<sup>2</sup> von mindestens 45 und höchstens 60 g.

252.28.10.71

**Auslandspostüberweisungsdienst**  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. Oktober 1971  
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 octobre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 83.55
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 86.60
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 55.55
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 120.45
Frankreich/France	100 FF = Fr. 72.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.01
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -65 <sup>75</sup>
Japan/Japon	100 Yen = Fr. 1.23
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 80.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 119.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 58.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.58
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 80.-

**Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten.**

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Überblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verlässlichen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Zugabewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

**La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs**

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



Wir sind eine bekannte, mittelgrosse und aufstrebende Uhrenfabrik, Tochter des mächtigsten Konzerns der Schweiz. Uhrenindustrie und suchen einen erfahrenen, wenn möglich eidg. diplomierten Buchhalter als

**Chef des Rechnungswesens**

Der derzeitige Posteninhaber und Prokurist verlässt uns auf nächstes Frühjahr.

Der Aufgabenbereich umfasst:

- die Führung der Abteilung inkl. der Fakturation
- das Erstellen der Zwischen- und Jahresabschlüsse mit Erfolgsrechnung
- die Ueberwachung des Zahlungsverkehrs
- das Lohnwesen und die sozialen Einrichtungen

Gearbeitet wird auf Buchungs- und Fakturieraautomaten. Zuverlässige Mitarbeiter sind vorhanden.

Kandidaten, die sich an selbständiges und initiatives Arbeiten gewöhnt haben und überdies den Wunsch hegen, sich in ein dynamisches, junges Führungsteam einzufügen, richten ihre gebilderte Offerte mit Lebenslauf und Referenzen an

Atlantic, Fabrique d'Horlogerie SA, 2544 Bettlach, Tel. 065/8 60 35

A louer

au centre de Monthey/Valais, cité en plein développement, pour février/mars 1972, 550 m<sup>2</sup> pour

**locaux commerciaux**

(avec dépôts)

**et bureaux**

(conviendrait également pour cabinet médical ou dentaire)

Location à partir de Fr. 100.-/m<sup>2</sup>

Les intéressés sont invités à s'adresser au propriétaire:

La Caisse de Pension Giovanola Frères SA, 1870 Monthey par Monsieur J.-L. Descartes, tél. 025/4 19 51 ou à l'Agence ALFA, Monsieur K. Armbruster, 1870 Monthey, tél. 025/4 40 15.

Sind Sie auf der Suche nach einem absolut zuverlässigen und diskreten

Treuhandbüro? (eidg. dipl.)

Wir können noch einige Treuhandmandate übernehmen. Tätig in den Kantonen Bern, Freiburg und Solothurn.

Offerten unter Chiffre P. 17-29 769 F an Publicitas SA, 1701 Freiburg.

Suche Aufgabe als Sicherheitsbeamter

auf Bank oder ähnlicher Institution, vorzugsweise in den Kantonen Bern oder Aargau. Kann als eventuelle Fullarbeit Tätigkeit im Personalsektor ausüben.

Kontaktnahme unter Chiffre 1032 an Mosse-Annoncen AG, 8023 Zürich.

Gesucht

**Partnerfirma für gemeinsamen Camionlieferdienst**

Möchten Sie den Autohauslieferdienst ab Zürich nach den wichtigsten Verbrauchszentren in der Schweiz ausbauen und Kosten einsparen?

Wir befahren mit unseren Camions regelmässig verschiedene Routen im Werkverkehr ab Zürich und suchen eine passende Partnerfirma für eine Zusammenarbeit auf Selbstkostenbasis.

Als leistungsfähiges fundiertes Unternehmen in Zürich bieten wir beste Voraussetzungen für eine entsprechende Kooperation.

Sie erreichen uns unter Chiffre G 70 680 durch Publicitas AG, 3001 Bern.

Zu kaufen gesucht

**Treuhand-/Buchhaltungsbüro**

Barauszahlung. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Offerten unter Chiffre T 70666 an Publicitas AG, 3001 Bern.

**IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT-**

- Technische Inspektionen
- Abnahmeprüfungen
- Expertisen/Qualitätskontrolle
- Terminüberwachung
- Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen I



**QUALITEST AG**  
8023 Zürich  
Tel. (01) 44 97 33  
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA



**Inserate erschliessen den Markt**

**Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

Haben Sie Probleme mit der **EDV Ablage**

dann wenden Sie sich an Auto-Joppik Buchhaltung AG 2501 Biel, Bahnhofstrasse 6  
Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollstrasse 5  
Telefon (051) 34 50 32/33

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**Kassenschrank Standard Tresor**

KASSENSCHRANK + TRESORBAU  
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 28 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

Zürcher Oberland

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft an guter Lage in Wetzikon ZH

**300 m<sup>2</sup> Büro-, Atelier- oder Ausstellungsräume**

Moderner Neubau. Einteilung kann berücksichtigt werden.

Offerten unter Chiffre S 70673 an Publicitas AG, 3001 Bern.

## Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

# 5 1/2%

### Pfandbriefanleihe Serie 151 von 1971-86 von Fr. 20 000 000

zum Zwecke der Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. November 1971 fälligen 3 1/2% Pfandbriefanleihe Serie 75 von 1956-71 von Fr. 20 000 000 nom.

#### Anleihebedingungen

Inhabertitel von Fr. 1000.- und Fr. 5000.-  
Jahrescoupons auf den 15. November  
Laufzeit längstens 15 Jahre  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Ausgabepreis** 99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel

Ein Bankenkonsortium hat die Anleihe fest übernommen und legt sie vom

**28. Oktober bis 4. November 1971, mittags**

zur öffentlichen Konversion auf.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Konversionsanmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Prospekte und Konversionsscheine zur Verfügung stellen.

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank  
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

## Conoco Eurofinance N.V. Curaçao, Niederländische Antillen

### 6 1/4% Anleihe 1971-86 von Schweizerfranken 80 000 000

Emissionspreis: 100%

Die Conoco Eurofinance N.V. ist eine Tochter der Continental Oil Company, die als internationale Erdölgesellschaft bekannt ist und in den USA zudem als bedeutender Produzent und Verteiler von Düngemitteln betrachtet wird. Die Gruppe erzielte 1970 bei Gesamteinnahmen von brutto 2,963 Milliarden Dollars einen Nettogewinn von 160 Millionen Dollars.

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**28. Oktober bis 2. November 1971, mittags,**

zum Preise von 100% zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

**Zinssatz:** 6 1/4% p.a.; Jahrescoupons per 15. November  
**Stückelung:** Obligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 nom.  
**Laufzeit:** Längstens 15 Jahre.  
**Rückzahlung:** Tilgungen ab 1982 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung mit degressiven Prämien gestattet.  
**Anlehedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.  
**Garantie:** Solidarbürgschaft der Continental Oil Company, New York.  
**Steuern:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

## 4 1/2% Anleihe Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG, von 1964

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind SFr. 5 000 000.- per 15. September 1971 zu tilgen. Sämtliche 5000 Obligationen von je SFr. 1000.- wurden im Markt zurückgekauft.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Dépraz-Holding SA, Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est fixée pour le mardi 9 novembre 1971, à 11 h., à la «Salle des Chevaliers» du Château d'Ouchy, à Lausanne

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 janvier 1971.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussion, puis votation sur la gestion et les comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 5° Composition du conseil d'administration.
- 6° Désignation de l'organe de contrôle.
- 7° Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires chez Dépraz-Faure SA, rue du Bugnon 42, à Renens.

Le conseil d'administration

## Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft Zürich

### EMISSION EINER 6 1/4% ANLEIHE 1971-83 von Fr. 17 500 000

sichergestellt durch Abtretung von nom. Fr. 25 000 000 Obligationen Lima Light & Power Co., Lima, und der Ansprüche aus der für diese Obligationen erteilten eidgenössischen Investitionsrisikogarantie (IRG)

Der Erlös, zusammen mit zusätzlichen eigenen Mitteln, dient zur Übernahme der Obligationen-Anleihe Serie «O» der Lima Light & Power Co., Lima, von Fr. 25 000 000, welche zur Finanzierung des Baues des hydroelektrischen Kraftwerkes «Pablo Boner-Matucana» und der Erweiterung des Verteilungsnetzes dieser Gesellschaft bestimmt ist.

#### Anleihebedingungen:

**Zinssatz:** 6 1/4% p.a.; Jahrescoupons per 15. November

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre

**Rückzahlung:** Vom Jahre 1974 an wird die Gesellschaft jeweils auf den 15. November Tilgungen in Höhe von jährlich Fr. 1 750 000 zum Nennwert vornehmen (Rückkäufe am Markt oder Auslosungen)

**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel und Genf

**Emissionspreis:** 99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%

**Zeichnungsfrist:** 28. Oktober bis 4. November 1971, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen, ebenso halten dieselben den Interessenten den Prospekt sowie Zeichnungsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Bank Leu AG
A. Sarasin & Cie.	Banca Unione di Credito
Bank Rüegg & Co. AG	De L'harpe, Leclerc & Cie

## GLOBVALOR

### Internationaler Anlagensfonds für Wertschriften

#### Couponzahlung

An alle Zertifikatsinhaber (Domizil Schweiz und Ausland) wird ab 31. Oktober 1971 ausgeschüttet:

1. gegen Einreichung von Coupon Nr. 12  
Fr. 1.50 netto ausländische Abgaben  
Fr. -.45 30% eidgenössische Verrechnungssteuer  
Fr. 1.05 netto

Nicht in der Schweiz wohnhafte Anteilscheinhaber können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

2. gegen Einreichung von Coupon Nr. 13  
Fr. 1.10 netto aus realisierten Kapitalgewinnen, ohne Steuerabzug.

**Zahlstellen:**  
Amincor Bank AG, 8002 Zürich  
Transvalor AG, 4002 Basel  
oder Ihre Bank

## Télésiège Morgins - La Foilleuse SA Troistorrents-Morgins

#### Convocation

Les actionnaires de la société anonyme du Télésiège Morgins-La Foilleuse SA sont informés que

### l'assemblée générale ordinaire

fixée primitivement au 5 novembre 1971, aura lieu au Café du Valais, à Morgins,

vendredi 12 novembre 1971, à 18 h. 30.

L'ordre du jour reste inchangé.

Monthey, le 26 octobre 1971

Le conseil d'administration

## Rhône-Moteurs SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi le 12 novembre 1971, à 18 h., au Café des Amis, à Evionnaz.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 19 novembre 1970.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Comptes de l'exercice 1970/1971.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Approbation des comptes - décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 2 novembre 1971 au siège de la société. Excepté les porteurs d'actions nominatives, ne pourront participer à l'assemblée que les personnes qui auront établi leur qualité d'actionnaire en produisant les actions elles-mêmes ou un certificat bancaire.